



**KINGDOM OF BELGIUM**

Koninkrijk België – Royaume de Belgique – 比利时王国

**FEDERAL AGENCY FOR THE SAFETY OF THE FOOD CHAIN (FASFC)**

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)

Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire (AFSCA)

联邦食物链安全局

**HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PORK TO THE PEOPLE'S  
REPUBLIC OF CHINA**

Gezondheidscertificaat voor de export van varkensvlees naar de Volksrepubliek China

Certificat de salubrité pour l'exportation de viande de porcs vers La République populaire de Chine

向中华人民共和国输出猪肉卫生证书。

Cert. nr. / 证书号 : BE/EX/ / / / / □ - □ / #

**1. Identification of the products / Identificatie van de producten / Identification des produits / 产品标识:**

1.1. **Meat of (animal species) /**  
Vlees van (diersoort) /  
Viandes de (espèce animale) /  
肉类 (动物种类) :

1.2. **Type of package /**  
Aard van de verpakking /  
Nature de l'emballage /  
包装类别 :

1.3. **Nature of products/cuts /**  
Aard van de producten/versneden delen /  
Nature des produits/pièces /  
产品特性或分割部位 :

1.4. **Net weight /**  
Nettogewicht /  
Poids net /  
净重 :

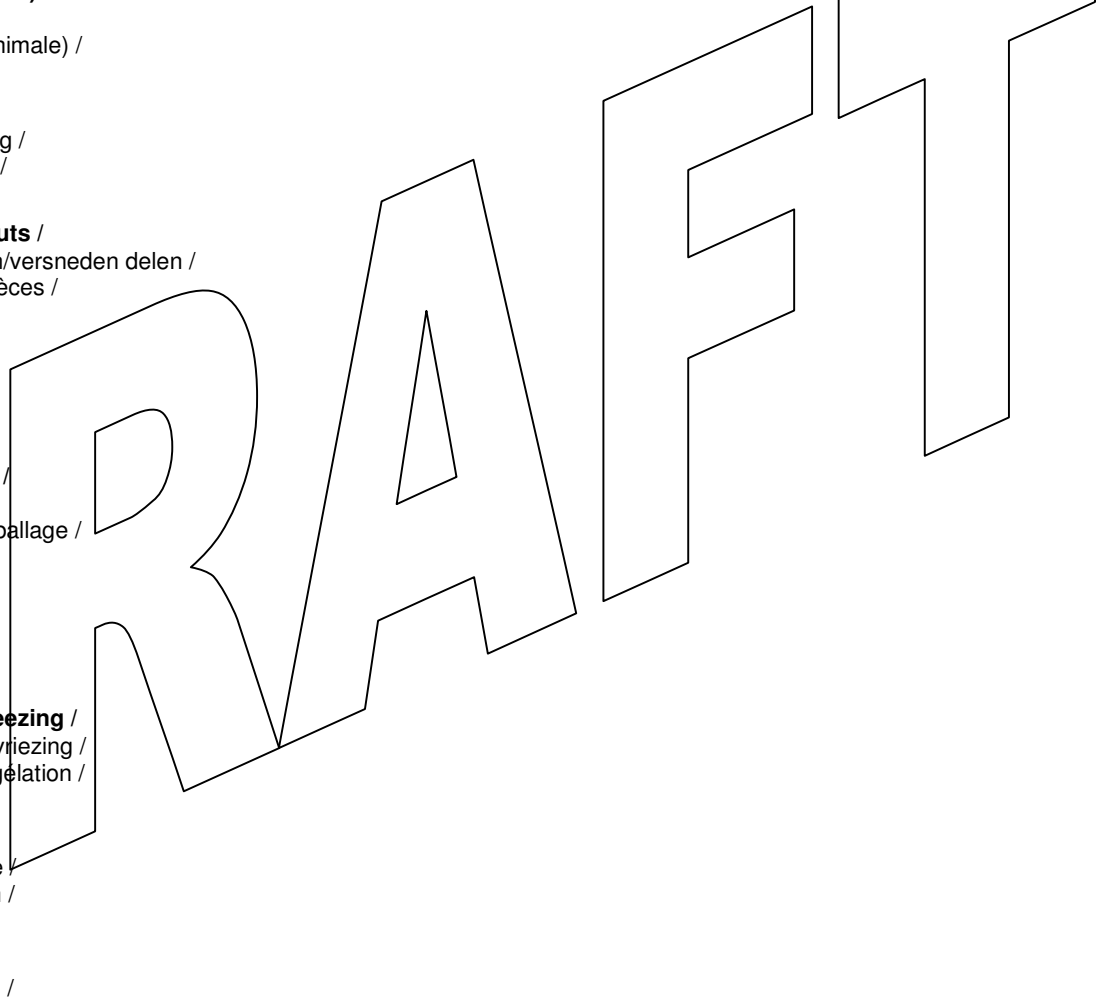
1.5. **Number of packages /**  
Aantal colli /  
Nombre d'unités d'emballage /  
包装件数 :

1.6. **Date of production /**  
Productiedatum /  
Date de production /  
生产日期 :

1.7. **Month and year of freezing /**  
Maand en jaar van bevroering /  
Mois et année de congélation /  
冷冻年、月 :

1.8. **Shelf life /**  
Houdbaarheidsperiode /  
Durée de conservation /  
保质期 :

1.9. **Date of dispatch /**  
Datum van verzending /  
Date de l'envoi /  
发货日期 :



**2. Origin of meat / Oorsprong van het vlees / Origine des viandes / 猪肉来源 :**

- 2.1. Address and approval number of the abattoir<sup>(1)</sup> /**  
Adres en erkenningsnummer van het slachthuis<sup>(1)</sup> /  
Adresse et numéro d'agrément de l'abattoir<sup>(1)</sup> /  
屠宰场地址和注册号<sup>(1)</sup> :
- 2.2. Address and approval number of cutting plant<sup>(1)</sup> /**  
Adres en erkenningsnummer van de uitsnijderij<sup>(1)</sup> /  
Adresse et numéro d'agrément de l'atelier de découpe<sup>(1)</sup> /  
分割厂地址和注册号<sup>(1)</sup> :
- 2.3. Address and approval number of the cold store<sup>(1)</sup> /**  
Adres en erkenningsnummer van het koel- en vrieshuis<sup>(1)</sup> /  
Adresse et numéro d'agrément de l'entrepôt frigorifique<sup>(1)</sup> /  
冷藏库地址和注册号<sup>(1)</sup> :

**3. Destination of the meat / Bestemming van het vlees / Destination des viandes / 产品目的地 :**

- 3.1. The products are sent from (place of loading) /**  
De producten worden verzonden van (plaats van lading) /  
Les produits sont expédiés de (lieu de chargement) /  
产品发货地 (装货地点) :
- 3.2. To (country and place of destination) /**  
Naar (land en plaats van bestemming) /  
Vers (pays et lieu de destination) /  
目的地 (国家和地址) :
- 3.3. Nature and identification of means of transport<sup>(2)</sup> /**  
Aard en identificatie van het vervoermiddel<sup>(2)</sup> /  
Nature et identification du moyen de transport<sup>(2)</sup> /  
运输方式的特性和标识<sup>(2)</sup> :
- 3.4. Container number and seal number /**  
Containernummer en zegelnummer /  
Numéro du conteneur et numéro du plomb /  
集装箱号和封识号 :
- 3.5. Name and address of consignor /**  
Naam en adres van de afzender /  
Nom et adresse de l'expéditeur /  
发货方名称和地址 :
- 3.6. Name and address of consignee /**  
Naam en adres van de geadresseerde /  
Nom et adresse du destinataire /  
收货方名称和地址 :

**4. Health attestation / Gezondheidsverklaring / Attestation de salubrité / 卫生证明 :**

**I, the undersigned official veterinarian certify that /**  
 Ik, de ondergetekende officiële dierenarts verklaar dat /  
 Le soussigné, vétérinaire officiel certifie que /  
 本签字兽医官证明 :

**This batch of product complies with the requirements listed in the Protocol between the General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China and the Federal Agency for the Safety of the Food Chain of the Kingdom of Belgium on veterinary and health requirements of pork to be exported from Belgium to China.**

Deze zending producten in overeenstemming is met de voorwaarden vastgelegd in het Protocol tussen de General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine van de Volksrepubliek China en het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen van het Koninkrijk België met betrekking tot de veterinaire en sanitaire voorwaarden voor de export van varkensvlees vanuit België naar China.

Cet envoi de produits correspond aux exigences décrites dans le Protocol entre General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine de la république de Chine et l'Agence fédérale de la Sécurité de la Chaîne alimentaire du Royaume de Belgique concernant les exigences vétérinaires et sanitaires pour l'exportation de viande de porcs de Belgique vers la Chine.

本批产品符合«中华人民共和国国家质量监督检验检疫总局和比利时王国联邦食品链安全局关于从中国从比利时输入猪肉的兽医卫生条件议定书»的规定。

**5. Animal welfare attestation / Verklaring inzake het dierenwelzijn / Attestation de bien-être animal / 动物福利证明 :**

**I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the meat described above derives from animals which have been treated in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with the relevant provisions of European Community legislation /**

Ik, de ondertekende, officiële dierenarts, verklaar dat het hierboven beschreven vlees verkregen is van dieren die in het slachthuis vóór en tijdens het slachten of doden zijn behandeld met inachtneming van de desbetreffende bepalingen van de regelgeving van de Europese Gemeenschap /

Le soussigné, vétérinaire officiel, certifie par la présente que les viandes décrites ci-dessus proviennent d'animaux qui, dans l'abattoir, avant et pendant l'abattage ou la mise à mort, ont été traités conformément aux dispositions pertinentes de la législation de la Communauté européenne /

本人, 如下署名官方兽医特此证明上述肉产品的猪在屠宰场屠宰前和屠宰过程中依据欧盟相关规定进行处理。

**Done at / Gedaan te / Fait à / 地点 :**

**On / Op / Le / 日期 :**

**Signature of the official veterinarian / Handtekening officiële dierenarts /**  
**Signature du vétérinaire officiel / 官方兽医签名 :**

**Official stamp / Officiële stempel /**  
**Cachet officiel / 官方盖章 :**

**Name in capital letters / Naam in drukletters /**  
**Nom en lettres capitales / 姓名 (用大写字母) :**

(1) **Delete where not applicable / Het onnodige doorhalen / Biffer la mention inutile / 删除不适用部分.**

(2) **In the case of rail trucks and lorries, state the registration number, in the case of aircraft the flight number, and in the case of boats, the name and, where necessary, the number of the container / In geval van verzending per spoorwagon of vrachtwagen dient het registratienummer te worden vermeld, bij verzending per vliegtuig dient het vluchtnummer te worden aangegeven, en bij verzending per schip de naam van het schip en, zo nodig, het nummer van de container / Pour les wagons et les camions, indiquer le numéro d'immatriculation, pour les avions le numéro du vol et, pour les bateaux, le nom et, si nécessaire, le numéro du conteneur / 如铁路或公路运输, 标明注册号; 如空运或船运, 注明名称, 需要时注明集装箱号.**